



### Investigación

## **CHEDUNGUN (Lengua Ranquel):**

## **Matriz Migratoria a la Argentina**

Presentamos aquí una radiografía sobre la presencia del Chedungun (*Lengua Ranquel*) en la Argentina.

En primer lugar describimos muy sintéticamente cantidad de hablantes del Chedungun en la actualidad.

A la geografía se suma la historia para entender dónde se localizaron estos pueblos originarios y sus descendientes, en qué provincias y localidades, cuántas comunidades y asociaciones existen en la actualidad.

Curiosidades, cifras, mapas y tips acompañan esta reseña:

El Idioma Chedungun (Lengua Ranquel) en el Mundo	pág. 2
El Idioma Chedungun (Lengua Ranquel) en la Argentina	pág. 2
Tips Migratorios	pág. 2

*Más información sobre el Idioma Chedungun en Argentina:*

<http://idiomas.becasyempleos.com.ar/idioma-chedungun/>

## Chedungun (Lengua Ranquel) en el Mundo

Continente	Países con Idioma CHEDUNGUN (Chesungun, Tsengun, Huilliche, Veliche de Etnia Rankulche o Ranquel)	Idioma en minoría	Idioma Oficial	Hablantes	Ranking
<b>* Total</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>*</b>	<b>12.149</b>	<b>*</b>
America del Sur	Argentina = Ciudad Autónoma de Buenos Aires	1		1.370	4
	Argentina = Provincia de Buenos Aires (franja Oeste)			4.573	1
	Argentina = Provincia de La Pampa				
	Argentina = Provincia de Mendoza				
	Argentina = Provincia de Neuquén				
Argentina = Provincia de San Luis	4.206	2			
America del Sur / País Limitrofe con Argentina	Chile = Región X = Región de Los Lagos (Archipiélago de Chiloé y Continente vecino)	1		2.000	3



<b>Hablantes</b>	<b>12.149 a 12.200</b>
Idioma regulado por	No está regulado



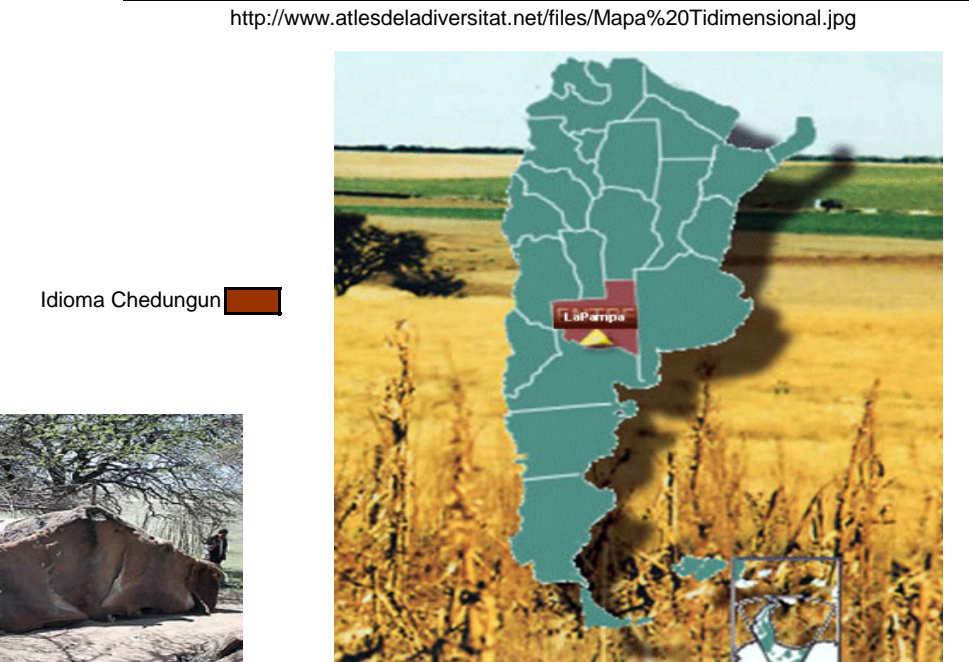
Observaciones	País Dependencia / Región / Otros
---------------	-----------------------------------



Mapa del Idioma Chedungun en el Norte Patagónico



Mapa del Idioma Chedungun en Argentina



## Chedungun (Lengua Ranquel) en Argentina

Región de Origen	* País de Origen de la Migración	Provincias	Chedungun	Cap. Fed.	Bs. As.	La Pampa	Mendoza	Neuquén	San Luis	Area Metro	Catamarca	Chaco	Chubut	Corrientes	Entre Ríos	Formosa	Jujuy	La Rioja	Misiones	Río Negro	Salta	San Juan	Santa Cruz	Santa Fe	Sgo. del Estero	Tierra del Fuego	Tucumán	Localidades	Partidos	Comunidades Aborígenes	Asociaciones
<b>* Total</b>	Presencia de las Corrientes Migratorias	6	1	1	1	1	1	1	1	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	33	4	
Argentina = Región Centro - Cuyo	Argentina = Provincia de Mendoza - (Desde el Río Diamante al Río Grande) y Provincia de San Luis - (Región Sur = Fraga, Rancul Che)	2	1	*	*	s/d %	*	s/d %	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	
Argentina = Región Patagonia	Argentina = Provincia de La Pampa y Provincia de Neuquén - (Desde el Río Grande al Río Negro / Río Neuquén)	2	1	*	*	s/d %	*	s/d %	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	21	13	33	4	
Argentina = Región Centro - Pampa	Argentina = Provincia de Buenos Aires - (franja Oeste)	2	1	s/d %	s/d %	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	

% = Hablantes del Idioma en el País de Origen

s/d = Sin Dato



Bandera Ranquel

Ofertas Idiomáticas Registradas en Argentina	Provincias	Total Ofertas	Cap. Fed.	Bs. As.	La Pampa	Mendoza	Neuquén	San Luis	Area Metro	Catamarca	Chaco	Chubut	Corrientes	Entre Ríos	Formosa	Jujuy	La Rioja	Misiones	Río Negro	Salta	San Juan	Santa Cruz	Santa Fe	Sgo. del Estero	Tierra del Fuego	Tucumán
<b>* Total Base 88-7 = CHEDUNGUN</b>	1	1	*	*	1	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Cursos	1	1	*	*	1	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Preparación de Exámenes Internacionales	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Servicios de Traducción y/o Interpretación	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Cursos y / o Servicios en el Exterior	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*

### Tips Idioma Chedungun

Los **Ranqueles** conforman la Nación Malmulche  
**Ranquel = Rankulche** = Gente de las cañas o de los carrizales, se dedican a la caza.

Gran parte del Siglo 19, en alianza con los Tehuelches, incursionaron en el Oeste de la Provincia de Buenos Aires, Sur de Córdoba, Santa Fe, San Luis, Mendoza y Neuquén

**Rankulche significa** = Salineros / Jarilleros / Medaños /  
**Chedungun significa** = **Che** = gente y **Dungun** = Idioma, luego Idioma de la Gente

Se crea el **Diccionario Ranquel** en el 2001.

Desde **1996** se dictan **cursos de Ranquel** en diferentes localidades de la Provincia de La Pampa, lo llamativo es que inicialmente se oriento a niños y adolescentes, pero pronto participaron profesionales de diferentes disciplinas.

Población Rural = 13,4 (%)  
 Población Urbana = **86,6 (%)**  
 Región = Patagonia

**Destinos importantes** = Buenos Aires, La Pampa, Mendoza (Al sur del Río Diamante) y San Luis

**Departamentos y/o Partidos** = 13 (**Capital** (La Pampa), **Chalileo**, **Chical - Co**, Conhuello, Loventué, Maraco, **Rancul**, **Toay**, Ultracán, General Pueyrredón, General Alvear (Mendoza), Chacabuco y Coronel Pringles)

(\* **en negrilla** = gran presencia de comunidades **Rankulche**)

Se registran **3 Asociaciones Ranqueles**

Se destacan **Asociación Agrupación Aborigen Ranquel** de Toay y **Asociación Organización Ranquel Mariano Rosas** de Victorica

